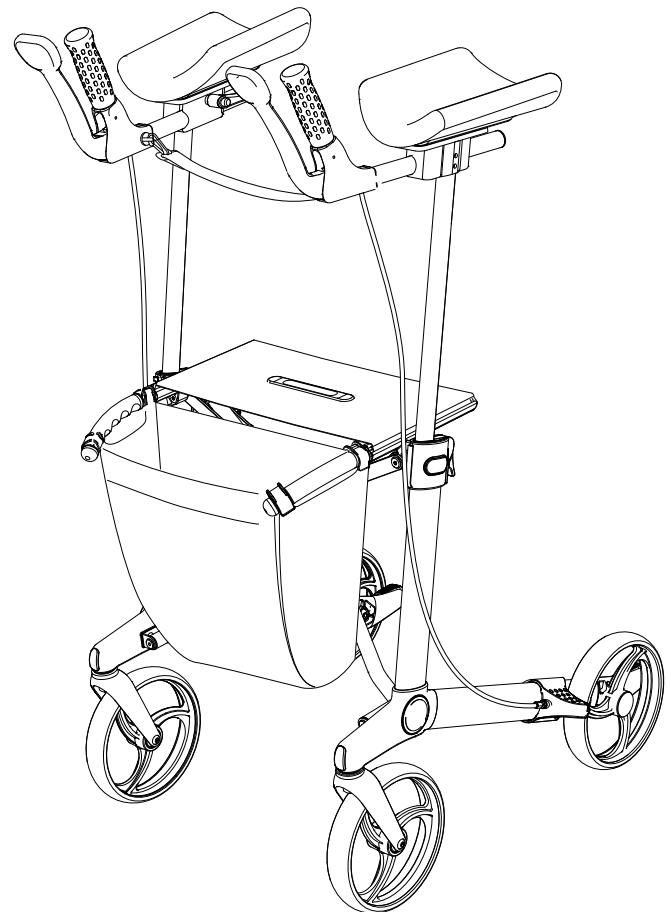


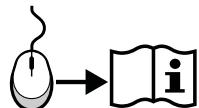
ROLLATOR



Gemino 20 Walker
Gemino 20 M Walker
Gemino 30 Walker
Gemino 30 M Walker

USER MANUAL
NOTICE D'UTILISATION

GEMINO



English 06



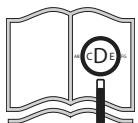
Français 11



We at SUNRISE MEDICAL have been awarded the ISO-13485 certificate, which affirms the quality of our products at every stage, from R&D to Production. This product complies with the standards set forth in EU and UK regulations. Options or accessories shown are available at extra cost.



Nous, la société SUNRISE, sommes certifiés ISO 13485, ce qui garantit la qualité de nos produits à tous les stades, du développement jusqu'à la production. Ce produit est conforme aux exigences des réglementations de l'Union européenne et du Royaume-Uni. Les options ou accessoires illustrés sont disponibles en option.



If you are visually impaired, this document can be viewed in PDF format at www.SunriseMedical.co.uk.



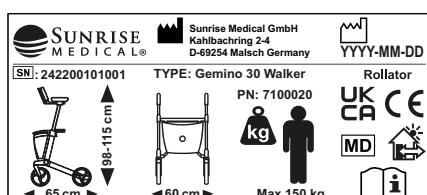
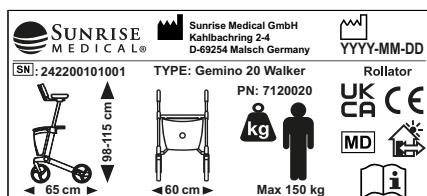
Si vous souffrez de déficience visuelle, ce document peut être consulté en format PDF sur www.sunrisemedical.fr



Or alternatively is available on request in large text.

Ou vous être envoyé en grands caractères, sur demande.

Labelling Marquage



	Total height Hauteur totale
	Total length Longueur totale
	Total width Largeur totale
	Max. user weight Poids max. utilisateur
	Date of fabrication Date de fabrication
	Manufacturer's address Coordonnée du fabricant
	CE Mark Marquage CE
	UKCA Mark Marquage UKCA
	Serial number Numéro de série
TYPE:	Product Name/SKU Number Désignation du produit/Numéro de SKU



Indoor and outdoor use
Usage intérieur et extérieur



This symbol means Medical Device
Ce symbole signifie dispositif médical



Importer's address
Adresse de l'importateur



Consult instructions for use
Veuillez prendre connaissance des consignes d'utilisation



UK Responsible Person
Personne responsable au Royaume-Uni



Swiss Representative's address
Adresse du représentant en Suisse

ISO 7010-M002.

Instruction manual/booklet must be read! (Blue Icon)



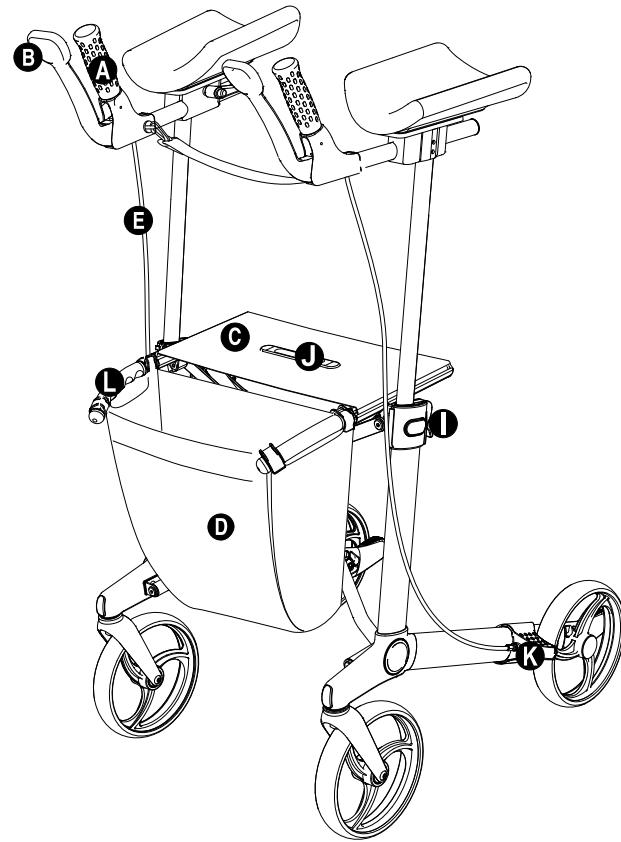
L'utilisateur doit impérativement lire le manuel d'utilisation/livret ! (Icône bleue)



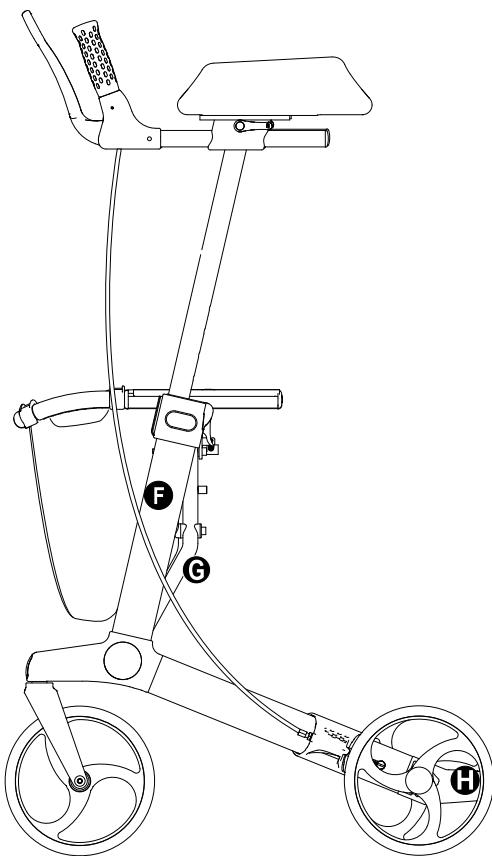
ISO 7010-M002

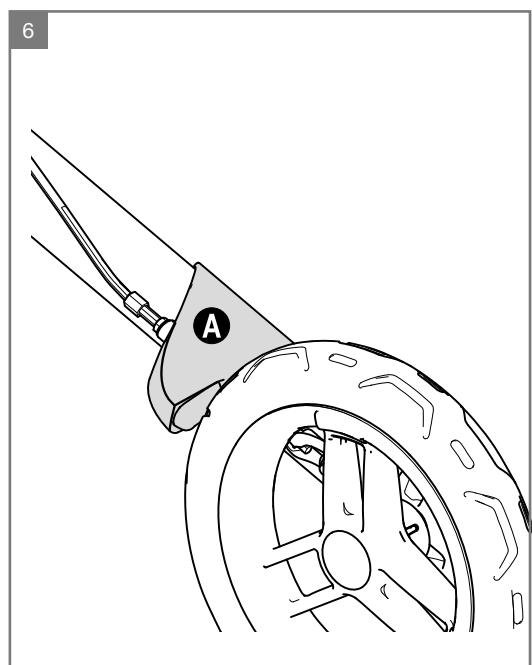
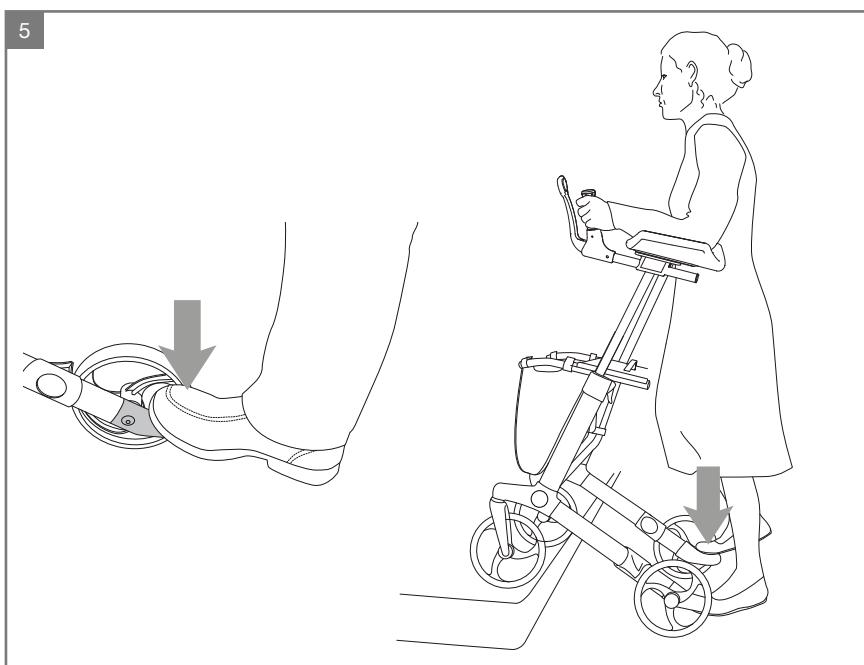
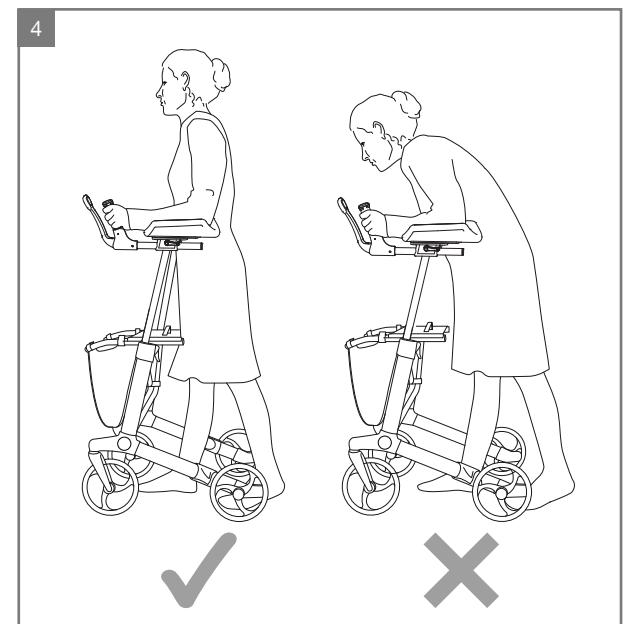
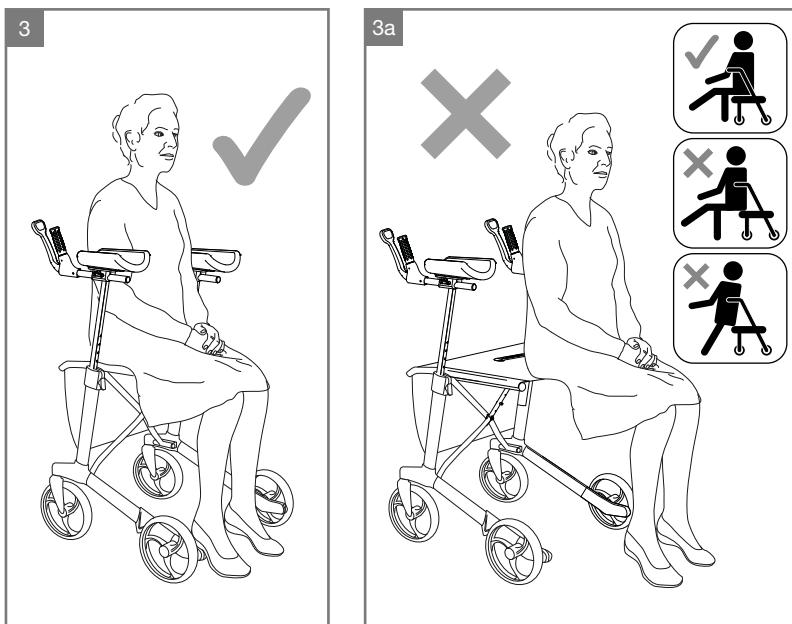
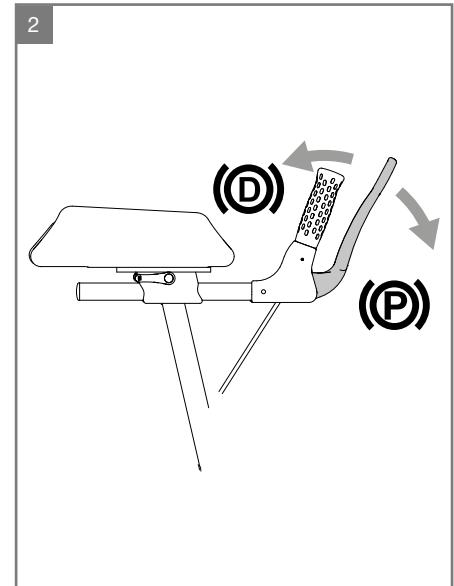
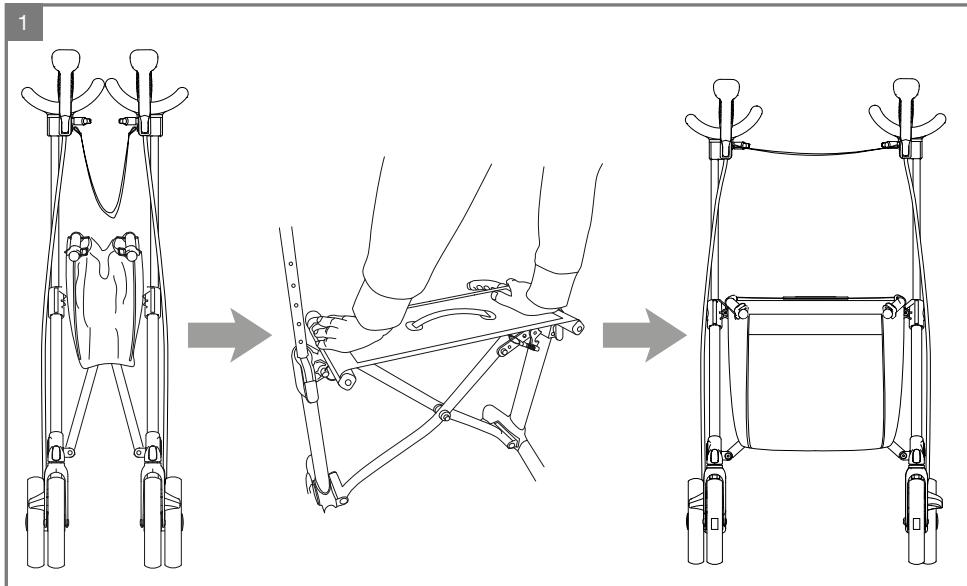
EN

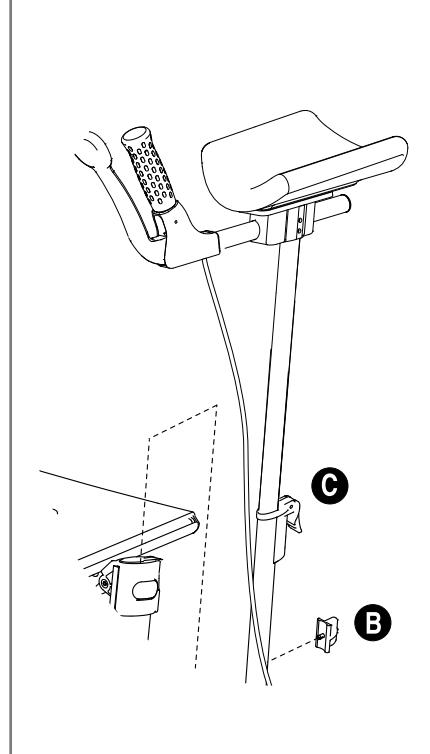
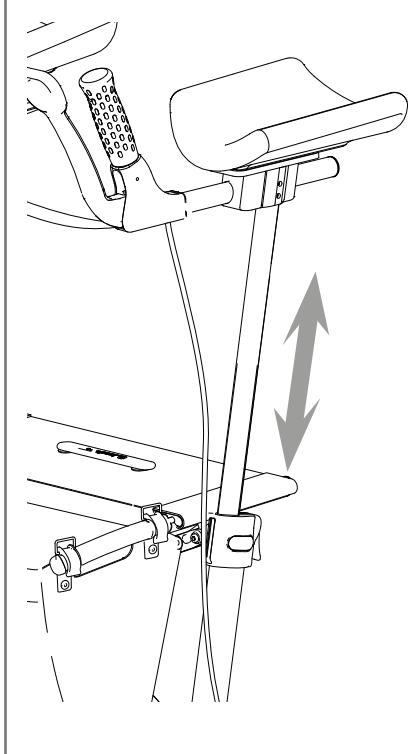
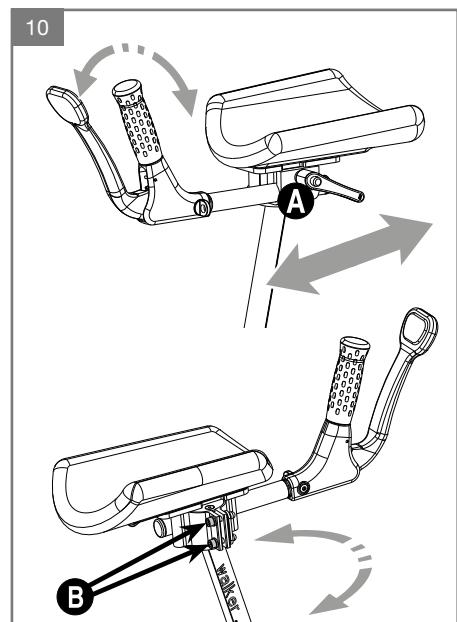
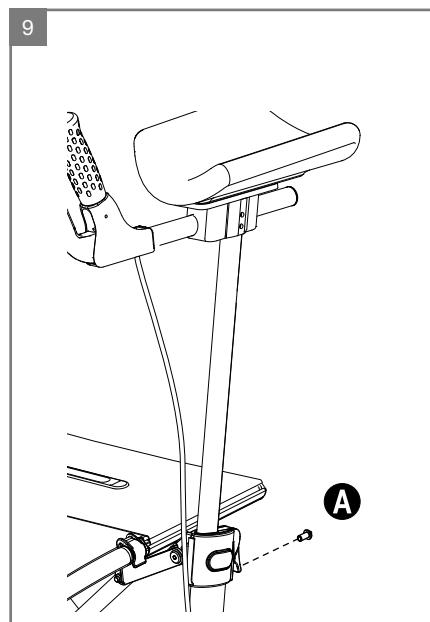
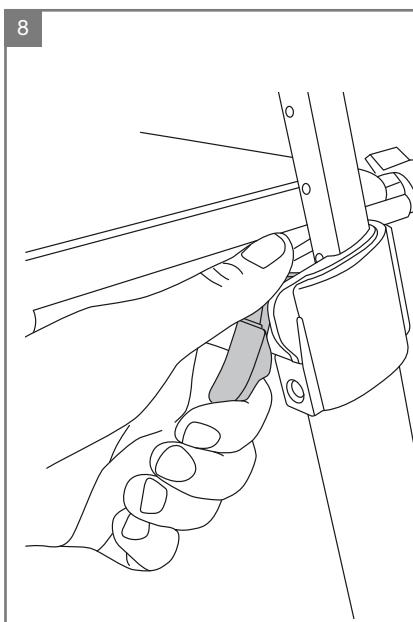
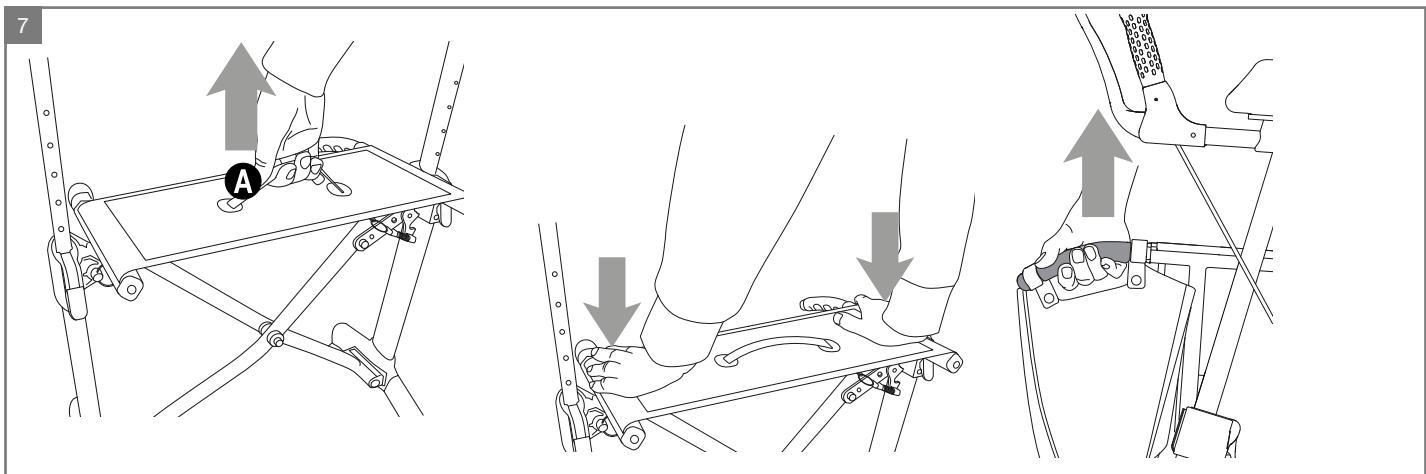
- A** Pushing handle
- B** Brake lever
- C** Seat
- D** Basket
- E** Brake cable
- F** Side frame
- G** Hinge
- H** Tipping bar
- I** Catch for height adjustment
- J** Strap for folding the rollator
- K** Brake block with side deflector
- L** Lifting handle and holder for basket

**FR**

- A** Poignée
- B** Poignée de frein
- C** Siège
- D** Panier
- E** Câble de frein
- F** Montant latéral
- G** Charnière
- H** Pédale de basculement
- I** Dispositif d'ajustement en hauteur
- J** Sangle pour plier le rollator
- K** Patin de frein avec déflecteur latéral
- L** Poignée de transport et porte-panier



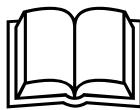




English

Contents

Procedure for reuse	6
When you receive your Gemino	7
Using the rollator	7
Adjusting the rollator	7
Safety	8
Maintenance	8
Technical specifications	9
Guarantee	10



For Gemino with Conpal SpeedControl wheels, this manual is only valid in combination with the SpeedControl user manual.

Procedure for reuse

Checklist before reuse

The rollator is intended/fit for reuse.

- Check that the brakes function correctly
- Adjust the brakes if necessary
- Check that the brake levers are in the correct position
- Clean the brake blocks
- Clean the brake springs
- Check that the wheels are in good condition and that they have not been damaged
- Replace any damaged or worn wheels
- Check that all moving parts are working
- Check and if necessary adjust all screwed connections
- Check the wheel suspension and change if necessary
- Ensure the rollator is clean and hygienic

Congratulations on your choice of new rollator

Quality and functionality are keywords for all Sunrise Medical products.

We are very keen to receive any feedback from you about your experiences of using this rollator. In this way we can produce an even better product.

For your own safety, and in order to derive the greatest benefit from the features of your new rollator, we recommend that you read this user manual carefully before you start to use the rollator.

The management system of SUNRISE MEDICAL is certified to ISO 13485 and ISO 14001.

Gemino in brief:

It is easy to adjust Gemino to the needs of individual users. Gemino is equipped with stable wheels that roll easily and brakes that are easy to use. Gemino can be folded for easier transport.

Intended Use / indications:

Gemino is designed as walking aid for people with mobility limitations for use indoors and on a flat and firm surface. The seat offers the option to take a rest during a longer walk. It is not intended for any other purpose e.g. climbing aid or carrying heavy loads.

Indications

The following specific indications are determined:

- Joint contractures/joint injuries
- Illnesses such as heart and circulation deficiencies, disturbance of equilibrium or cachexia as well as for elderly people who still have strength in the upper and lower body.

Contraindications

The rollator shall not be used in case of:

- Perception disorder
- Severe disequilibrium
- Paralysis
- Joint contracture or joint damage on both arms.

NOTE:

Please note that driving a walker/rollator requires sufficient cognitive, physical and visual skills. The user must be able to assess the effects of actions during the operation of the walker/rollator and, if necessary, to correct them. These capabilities and the safe use of the additionally attached components cannot be assessed by Sunrise Medical as a manufacturer. We cannot accept any liability for any damage resulting from this.

Please refer to the operating instructions of the walker/rollator and the additionally mounted components. Instruct the user in the safe use of the walker/rollator and the additionally mounted components. Inform users of specific warnings that need to be read, understood, and respected.

When you receive your Geminio

1 Assembly

The rollator is supplied complete as standard. All you need to do is:

- Unfold the rollator.
- Set the pushing handles to the correct height.
- Fit and adjust any accessories
- Check the brakes and adjust them if necessary

Packaging

Take the packaging to an appropriate waste reception centre. The plastic and cardboard used in the packaging can be recycled.

Using the rollator

2 Driving brake

Always check that the brakes are working before starting to use the rollator.

- If you need to brake while pushing the rollator, squeeze the brake lever a little to reduce your speed.
- Do not push the rollator with the brakes in the locked position. If you attempt to push the rollator with force when the brakes are locked or partly locked, this will result in damage to the tyres and brakes, which in turn can stop the brakes working properly.
- Do not use the rollator if the brakes are defect.

2 Parking brake

- Push the brake lever down to activate the parking brake. You will hear a faint click when the parking brake has activated.
- Pull the brake lever up to release the parking brake.

⚠ Warning!

Always use the parking brake when you stop or park the rollator.

Always use the parking brake when you are going to sit on the seat.

3 Seat

- Ensure that the parking brake is on before you sit down.
- Always sit on the complete seat sling with your back towards the direction of travel.
- A sling-style backrest for better support can be purchased as an accessory.

⚠ Warning!

Do not lean on the strap between the push handles.

4 Walking with the rollator

For the best support and the safest movement, walk fully upright with the rollator near your body. Tuck your bottom in. Look forwards, not downwards.

⚠ Warning!

Do not push the rollator a long way in front of your body. This can lead to falls and incorrect loadings.

Do not lean or reach too far to the side when using the rollator as the sideways weight will make the rollator unstable.

5 Negotiating obstacles, tipping bar

Step on the tipping bar to tip up the front wheels of the rollator when you need to negotiate kerbs, sills or other obstacles.

6 Side deflector

Geminio is equipped with a side deflector A, which prevents the back wheel from catching on protruding obstacles such as door frames and corners.

7 Folding the rollator

The rollator locks automatically in the completely folded position.

- Pull the strap A to fold up the rollator. When the rollator is completely folded, it locks and you will hear a faint click.

⚠ Warning!

Be aware of the danger of trapping injuries when folding and unfolding the rollator.

7 Unfolding the rollator

The rollator locks automatically in the completely open position.

- Pull the operating handles apart.
- Press the side bars down until you hear a small click in the fully unfolded position.
- Before using the rollator, make sure that the folding mechanism is locked in place.

7 Lifting and carrying the rollator

The lifting handles are most easily accessible when the rollator is folded.

- Fold the rollator before lifting it, as this is the best way to lift it and the easiest because of the relation between weight and the lifting handles.

Adjusting the rollator

8 Height of the pushing handles

To achieve the correct pushing position and avoid incorrect loadings, the pushing handles must be adjusted so that the user walks upright into the rollator and does not need to bend his or her back while pushing.

- Lift the catch.
- Push or pull the pushing handle to the correct height.
- Release the catch. The pushing handle will now be automatically locked at the correct height.

9 Memory function for correct height of pushing handle

The memory function enables you to quickly set the pushing handle back to the correct height if the height has been changed during transport etc.

- Before activating the memory function, you must decide the correct height of the push handles
- Loosen the screw A using a 3 mm Allen key.
- Lift out the pushing handle.
- Turn the memory block B through 90° and pull it right out.
- Position the block at the correct height. Now the pushing handle cannot be positioned higher than the point at which the memory block has been set, but you can still push it right down for transport.
- Tightly close the height adjustment catch C once you have positioned the pushing handle correctly.
- Retighten the screw A.

10 Angle & Depth of the pushing handles

To achieve the correct pushing position, the depth of pushing handles must be adjusted.

- Loosen the locking wheel A.
- Push/pull/rotate the pushing handle to the correct position.
- Tighten the locking wheel A.
- Loosen the bolts B
- Adjust the angle of the support unit
- Tighten bolts B

11 Adjusting the brakes

The brakes should be adjusted so that they brake all wheels equally. The distance between the brake block and the brake should be about 2 mm. When the parking brake is applied, the brake block should not press in to the rubber of the wheel, as this can damage the wheel.

- Loosen the locking nut A.
- Adjust the brake by screwing the cable adjuster nut B inwards or outwards.
- Test the brakes by spinning the wheel and squeezing the brake levers.

The wheels should run easily

Safety

⚠ Warning!

Always check that the brakes are working before using the rollator.

Make sure that the folding mechanism is locked in place after unfolding the rollator.

Always check the seat sling before using the rollator. If it is damaged it will need to be replaced.

Always use the parking brake when stopping or parking.

Ensure that the rollator has been adjusted to the correct height to avoid incorrect loadings and falls. Do not push the rollator a long way in front of your body.

Be aware of the possibility of trapping injuries; avoid putting your fingers between the rollator's moving parts. Pay particular attention when folding and unfolding the rollator.

If the rollator is subject to direct sunlight / cold temperature for a long period of time, then surfaces of the rollator may become hot (>41°C) / very cold. Be careful when touching the rollator in these conditions as skin burns or freeze can occur. People with Hypoesthesia should be extra careful.

Do not use the rollator for any purpose other than that it was intended for. It must not be used to transport people or heavy loads.

Be careful when there are children in the vicinity. Do not let children play with the rollator.

The maximum user weight for the rollator is:

150 kg Geminio 20/30 Walker
130 kg Geminio 20/30 M Walker

The maximum weight to be held in the basket is 5 kg.

You should regularly inspect the rollator to make sure that all screws, bolts and other fastenings are secure.

Avoid making modifications or conversions to the rollator that could affect its safety, which is designed into the rollator's construction.

Do not use the rollator if it is damaged or has any malfunction. Contact your dealer for repair.

Do not use any accessories that is not approved by Sunrise Medical.

Maintenance

Maintenance described in this section can be carried out by the user. Other maintenance work should be carried out by qualified personnel at the supplier in your municipality or at the technical aids centre. For information about repairs and servicing, please contact the technical aids centre in your county.

Cleaning

Proper cleaning and disinfection of your product is essential to extend its life and keep it looking new for longer; but it is also essential to prevent the spread of bacteria and viruses such as COVID-19.

Cleaning vs. Disinfection

The first thing to remember is that cleaning is not the same as disinfecting. By cleaning, we remove germs and dirt from surfaces, but we do not kill germs. Removing them only decreases the number of germs and risk of spreading infections.

On the other hand, by disinfecting a walker/rollator we kill microorganisms like bacteria by using chemical products. This process does not necessarily clean dirty surfaces. Killing germs on the surface after cleaning has been done can further prevent the spreading of infectious diseases.

Washing the frame

The frame should be washed regularly with warm soapy water up to a max temperature of 60°C. If the frame is very dirty, a degreasing agent may be used. The frame may be washed with a high-pressure hose. If you use this method, avoid directly spraying the ball bearings. Dry the rollator thoroughly after washing it or after it has been used in rainy conditions e.g. in a drying cabinet. If a degreasing agent is used, moving parts should be greased afterwards.

Disinfection

Disinfection should only be carried out by qualified personnel. The rollator can be disinfected using a disinfectant containing 70– 80 per cent ethanol or disinfectants commonly used on the market. Do not use disinfectants that contain bleach or phenols.

⚠ Danger!

It is important that should the Walker/Rollator be used by more than one person it is cleaned thoroughly to ensure there is no cross infection. Hygiene measures when being re-used: Prior to the walker/rollator being re-used, it must be carefully prepared. Please pay attention to the manufacturer's instructions of the disinfectant you are using.

Prior to the Walker/Rollator being re-used, it must be carefully prepared. All surfaces which come into contact with the user must be treated with a disinfection spray. To do this, you must use a disinfectant as authorized / recommended in your country, for rapid alcohol-based disinfection for medical products and medical devices, which must be disinfected quickly. Please be aware of the manufacturer's instructions for the disinfectant you are using. In general, a complete disinfection cannot be guaranteed on seams. We therefore recommend that you dispose of seat and back slings to avoid micro-bacterial contamination with active agents according to your local infection protection law.

⚠ Caution!

Do not use solvents, bleaches, abrasives, synthetic detergents, wax polishes or aerosols. Disinfectants may be used in dilution as specified by their manufacturer. Ensure surfaces are rinsed with clean water and dried thoroughly. Disinfect it using a special sanitizer for surfaces or disinfect with wipes that contain 70–80% ethanol/alcohol solution, or other approved store-bought solutions for disinfecting surfaces. These products are labelled as bactericidal and virucidal. The sanitizer must remain on the surface for at least 15 minutes. The surface should then be cleaned with a wipe and rinsed with an aseptic cloth.

⚠ Warning!

Always read the label on any commercial or domestic cleaning substances. Always follow the instructions carefully.

⚠ Caution!

Sand and sea water (or salt in the winter) can damage the bearings of the wheels. Clean the walker/rollator thoroughly after exposure.

⚠ Caution!

Excessive use of chemical or use of incorrect chemicals can lead to corrosion or degradation of materials used • Body-fluids can lead to corrosion or degradation of materials used. Make sure to clean and disinfect all parts of the walker/rollator after contact with body-fluids

Cleaning the brakes

Clean the brake blocks and brake springs regularly.

Cleaning the basket

The basket can be removed and washed separately. Machine wash 60°, hand wash 40° or disinfection.

To disinfect; use approved chemical disinfectant. Do not use heat disinfection.

Conditions that could damage the rollator

The rollator should not be used at temperatures below -35 °C or above 60 °C. No specific requirements are made in connection with humidity or air pressure. No further requirements are made regarding storage conditions.

Screws and nuts

Screws and nuts can become loose over time. Therefore, remember to check and if necessary retighten all screws and nuts on a regular basis. A thread-locking product, such as Loctite Blue No. 243, may be used.

If self-locking nuts have been removed they lose some of their locking ability and should be replaced.

Locking mechanism

If the locking mechanism for folding/unfolding becomes stiff after a period of time, we recommend lubricating the surfaces with Vaseline.

Hygiene measures when being re-used:

Prior to the walker/rollator being re-used, it must be carefully prepared. All surfaces which come into contact with the user must be treated with a disinfection spray.

To do this, you must use a disinfectant as authorised/recommended in your country, for rapid alcohol-based disinfection for medical products and medical devices, which must be disinfected quickly.

Please be aware of the manufacturer's instructions for the disinfectant you are using.

In general, a complete disinfection cannot be guaranteed on seams. We therefore recommend that you dispose of seat and back slings to avoid micro-bacterial contamination with active agents according to your local infection protection law.

Regular inspection

Check that the brakes function correctly. Adjust if necessary.

Check that the wheels are in good condition and that they have not been damaged.

Ensure that the rollator is clean and that all moving parts function correctly.

Check and if necessary adjust all screwed connections.

Repairs

Apart from small repairs to paintwork, the replacement of wheels and the adjustment of the brakes, all repairs must be undertaken by qualified personnel at the supplier in your municipality or at the technical aids centre.

For information about repairs and servicing, contact the technical aids centre in your county.

Storage

Store the rollator in a standing position. The rollator can be kept outdoors.

Transport

Fold the rollator before transport. It should be lifted and carried using the lifting handles.

Never lift the rollator by the brake cables or the seat strap.

Technical specifications

Materials used

The rollator and most of the parts are manufactured using a special aluminium alloy.

Areas of application

The rollator is intended for indoor use on a flat and firm surface.

It has been developed for individuals with reduced muscle strength, reduced movement, reduced mobility and reduced stability.

The expected lifetime is 10 years.

Disposal / Recycling of Materials

In the following section, there is a description of the materials used on the rollator, in view of the disposal or recycling of the rollator and its packaging. There may also be special local regulations in force with regard to disposal or recycling, these must be taken into account when disposing of your rollator. (This can include the cleaning or decontamination of the rollator prior to disposal).

Aluminium: cross braces, pushhandles, side frame tubes

Steel: Fixing points, axles.

Plastic: Wheels, handles, tube stoppers, castors and tyres.

Packaging: cardboard.

Upholstery: Polyester fabric with PVC coating.

Disposal or recycling should be done through a licensed agent or authorized place of disposal. Electrical and electronic equipment need to be disposed of separately to general household waste at specific state-provided locations.

Please contact your local waste disposal company for details relating to the disposal of electronic components and AAA batteries. Alternatively, your rollator may be returned to your dealer for disposal.

CE CE labelling

As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that this product conforms to the Medical Device Regulation (2017/745).

UKCA UKCA Labelling

As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that this product conforms to the UK Medical Devices Regulation 2002 No. 618.

Notice to the user and/or patient: Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

B4Me special adaptations

Sunrise Medical strongly recommends that in order to ensure that your B4Me product operates, and performs as intended by the manufacturer; all the user information supplied with your B4Me product is read and understood, before the product is first used.

Sunrise Medical also recommends that the user information is not discarded after reading it, but it is kept safely stored for future reference.

Medical Device Combinations

It may be possible to combine this Medical device with one or more other Medical Device or other product. Information on which combinations are possible can be found at www.SunriseMedical.co.uk. All combinations listed have been validated to meet the General Safety and Performance Requirements, Annex I Nr. 14.1 of the Medical Device Regulation 2017/745.

Guidance on the combination, such as mounting, can be found at www.SunriseMedical.co.uk.

Guarantee

THIS GUARANTEE DOES NOT AFFECT YOUR LEGAL RIGHTS IN ANY WAY.

Sunrise Medical* provides a guarantee, as set out in the warranty conditions, for products to its customers covering the following.

Warranty conditions:

1. Should a part or parts of the product require repair or replacement as a result of a manufacturing and/or material fault within 24 months, then the affected part or parts will be repaired or replaced free of charge. The warranty will only cover manufacturing defects
2. To enforce the warranty, please contact Sunrise Medical Customer Service with the exact details of the nature of the difficulty. Should you be using the product outside the area covered by the Sunrise Medical customer service agent, repairs or replacement will be carried out by another agency as designated by the manufacturer. The product must be repaired by a Sunrise Medical designated Customer Service agent, (dealer).
3. For parts, which have been repaired or exchanged within the scope of this warranty, we provide a warranty in accordance with these warranty conditions for the remaining warranty period for the product in accordance with point 1).
4. For original spare parts which have been fitted at the customer's expense, these will have a 12 months guarantee, (following the fitting), in accordance with these warranty conditions.
5. Claims from this warranty shall not arise, if a repair or replacement of a product or a part is required for the following reasons:
 - a. Normal wear and tear, which include but is not limited to the following parts where fitted; batteries, armrest pads, upholstery, tyres, brakes shoes, ferrules, etc.
 - b. Any overloading of the product, please check the EC label for maximum user weight.
 - c. The product or part has not been maintained or serviced in accordance with the manufacturer's recommendations as shown in the user instructions and/or the service instructions.
 - d. Accessories have been used which are not specified as original accessories.
 - e. The product or part having been damaged by neglect, accident or improper use.
 - f. Changes/modifications have been made to the product or parts, which deviate from the manufacturer's specifications.
 - g. Repairs have been carried out, before our Customer Service has been informed of the circumstances.
6. This guarantee is subject to the law of the country in which the product was purchased from Sunrise Medical^{*}

* Means the Sunrise Medical facility from which the product was purchased.

Additional Notes For Australia Only:

- i. For goods provided by Sunrise medical Pty Ltd in Australia, our goods come with a guarantee by Sunrise Medical that cannot be excluded under Australian Consumer Law.
- ii. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any foreseeable loss or damage.
- iii. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.
- iv. The benefits to you given by this warranty are in addition to your other rights and remedies under a law in relation to the goods to which the warranty relates.

Français

Table des matières

Procédure pour réutilisation	11
Réception de votre Geminô	12
Utilisation du rollator	12
Réglage rollator	12
Sécurité	13
Entretien	13
Spécifications techniques	14
Garantie	15



Pour le modèle Geminô avec roues de contrôle de la vitesse en copal, les instructions de ce manuel sont uniquement valides lorsque combinées à celles du manuel d'utilisation du contrôle de la vitesse.

Procédure pour réutilisation

A vérifier avant réutilisation

Le rollator est conçu pour/peut être réutilisé.

- Vérifiez que les freins fonctionnent correctement
- Réglez les freins si nécessaire
- Vérifiez que les poignées de frein sont dans la bonne position
- Nettoyez les patins de freins
- Nettoyez les ressorts de freins
- Vérifiez que les roues sont en bon état et qu'elles n'ont pas été abîmées
- Remplacez les roues abîmées ou usées
- Vérifiez que toutes les parties mobiles fonctionnent
- Vérifiez et si nécessaire resserrez toutes les vis
- Vérifiez la suspension des roues et changez-la si nécessaire
- Assurez-vous que le rollator soit propre et hygiénique

Félicitations pour le choix de votre nouveau rollator

La qualité et la fonctionnalité sont les mots-clés de tous les produits Sunrise Medical.

Tous vos commentaires et remarques sur votre expérience avec ce rollator seront les bienvenus. De cette façon, nous pourrons améliorer notre produit.

Pour votre propre sécurité, et afin que vous puissiez tirer le meilleur parti des caractéristiques de votre nouveau rollator, nous vous recommandons de lire soigneusement ce manuel avant de commencer à l'utiliser.

Le système de gestion de SUNRISE MEDICAL est certifié ISO 13485 et ISO 14001.

Présentation des rollators Geminô :

Le Geminô se règle en fonction des besoins individuels utilisateurre. Geminô est équipé de roues stables qui roulent facile et de freins simples à utiliser. Geminô se plie pour faciliter le transport.

Usage prévu :

Geminô est une aide à la mobilité destinée aux personnes à mobilité réduite, et adaptée à un usage intérieur sur une surface ferme et plane. La présence du siège permet de faire une pause et de se reposer lors des déplacements plus longs. Le rollator ne doit pas être utilisé à d'autres fins : il n'est pas destiné à monter ou descendre les marches, ni à porter des charges lourdes.

Indications

Les indications spécifiques suivantes sont déterminées :

- Des contractures/blessures aux articulations
- Pour les maladies telles que les déficiences cardiaques et circulatoires, la perturbation de l'équilibre ou la cachexie, ainsi que pour les personnes âgées qui ont encore de la force dans le haut et le bas du corps.

Contre-indications

Le déambulateur ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :

- Trouble de la perception
- Déséquilibre grave
- Une paralysie
- Contracture articulaire ou dommages articulaires au niveau des deux bras

REMARQUE :

Il convient de noter que l'utilisation d'un rollator exige un certain degré de capacités cognitives, physiques et visuelles. L'utilisateur doit être en mesure d'évaluer les conséquences de ses actions pendant l'utilisation du rollator et, si nécessaire, les corriger. Ces capacités et l'utilisation sécurisée de composants supplémentaires fixés au rollator ne peuvent être évaluées par le fabricant, Sunrise Medical. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage découlant d'une telle situation.

Veuillez prendre connaissance des consignes d'utilisation relatives au rollator et aux composants accessoires embarqués. Communiquez à l'utilisateur les informations utiles sur l'utilisation sécurisée du rollator et des composants accessoires embarqués. Communiquez à l'utilisateur les avertissements spécifiques qu'il est important de connaître et de respecter.

Réception de votre Geminio

1 Montage

Le rollator est fourni complet, selon la procédure standard. Il vous suffit de :

- Déplier le rollator.
- Régler les poignées à la bonne hauteur.
- Monter et régler les accessoires éventuels.
- Vérifiez les freins et réglez-les si besoin est.

Emballage

Portez l'emballage à un centre de traitement des déchets adéquat. Le plastique et le carton provenant de l'emballage peuvent être recyclés.

Utilisation du rollator

2 Frein par poignées

Vérifiez toujours que les freins fonctionnent avant d'utiliser le rollator.

- Si vous avez besoin de freiner tandis que vous poussez le rollator, serrez légèrement la poignée de frein pour réduire votre vitesse.
- Ne poussez pas le rollator avec les freins en position verrouillée. Si vous essayez de faire avancer le rollator par la force alors que les freins sont partiellement ou totalement bloqués, ceci abîmera les pneus et les freins.
- En conséquence, les freins risquent de ne plus fonctionner du tout.
- N'utilisez pas le rollator si les freins sont défectueux.

2 Frein d'immobilisation

- Poussez la poignée de frein vers le bas pour activer le frein d'immobilisation. Vous entendrez un léger clic lorsque le frein d'immobilisation sera activé.
- Tirez la poignée vers le haut pour relâcher le frein d'immobilisation.

⚠ Avertissement!

Utilisez toujours le frein d'immobilisation lorsque vous vous arrêtez, ou désirez garer le rollator.

Utilisez toujours le frein d'immobilisation lorsque vous vous asseyez sur le siège.

3 Siège

- Assurez-vous que le frein d'immobilisation soit enclenché avant de vous asseoir.
- Asseyez-vous sur toute la surface de la toile d'assise en tournant le dos au sens de déplacement.
- Pour un meilleur soutien, il existe un dossier amovible qui peut être acheté comme accessoire.

⚠ Avertissement!

Ne vous penchez pas sur la sangle entre les poignées de poussée.

4 Circulation avec le rollator

Pour un soutien optimal et un déplacement en toute sécurité, marchez en vous tenant bien droit et en gardant le rollator près de votre corps. Avancez le bassin. Regardez vers l'avant, et non vers le bas.

⚠ Avertissement!

Ne poussez pas le rollator en l'éloignant de vous. Ceci peut causer des chutes et une répartition inégale de votre poids.

No se apoye ni cargue demasiado peso en el lateral cuando utilice el andador, ya que el exceso de peso en los lados podría desestabilizarlo.

5 Obstacle : Pédale de basculement

Appuyez avec le pied sur la pédale de basculement pour soulever les roues avant du rollator lorsque vous souhaitez passer un trottoir, une marche ou d'autres obstacles.

6 Déflecteur latéral

Le Geminio est équipé d'un déflecteur latéral **A**, qui empêche la roue arrière de se coincer dans des obstacles, tels que les cadres de portes ou les coins.

7 Plier le rollator

Le rollator se verrouille automatiquement en position totalement déplié.

- Tirez sur la sangle **A** pour plier le rollator. Lorsqu'il sera complètement plié, vous entendrez un léger clic, indiquant qu'il est verrouillé.

⚠ Avertissement!

Gardez à l'esprit le danger possible de blessure par pincement lorsque vous pliez et dépliez le rollator.

7 Déplier le rollator

Le rollator se verrouille automatiquement en position totalement dépliée.

- Ecartez les poignées de conduite l'une de l'autre.
- Presser les tiges latérales vers le bas jusqu'à entendre un petit clic en position complètement déployée.
- Avant d'utiliser le rollator, assurez-vous que toutes les charnières soient bien enclenchées.

7 Soulever et porter le rollator

Les poignées de transport du rollator sont plus facilement accessibles lorsqu'il est plié.

- En raison du poids du rollator, il est plus pratique et facile de le plier avant de le soulever, à l'aide des poignées de transport.

Réglage rollator

8 Hauteur des poignées

Afin d'obtenir la bonne position pour pousser le rollator, et éviter une répartition inégale du poids, les poignées doivent être réglées de façon à ce que l'utilisateur puisse se tenir droit sans avoir besoin de se pencher en avant lorsqu'il marche.

- Soulevez le clip.
- Poussez ou tirez la poignée à la bonne hauteur.
- Relâchez le clip. La poignée sera désormais automatiquement verrouillée à la bonne hauteur.

9 Fonction mémoire pour le réglage de la hauteur de la poignée

La fonction mémoire vous permet de rapidement remettre la poignée à la bonne hauteur, si celle-ci a été changée lors d'un transport etc.

- Avant d'activer la fonction mémoire, il vous faut déterminer la hauteur correcte des poignées.
- Desserrez la vis **A** à l'aide d'une clé Allen de 3 mm.
- Soulevez et sortez la poignée.
- Tournez le taquet de blocage **B** à 90° et sortez-le.
- Positionnez le taquet à la bonne hauteur. A présent, la poignée ne peut pas être positionnée plus haut que la hauteur à laquelle le taquet a été réglé, mais vous pouvez toujours la pousser vers le bas pour le transport.
- Serrez bien le clip d'ajustement en hauteur **C** une fois que vous avez correctement positionné la poignée.
- Resserrez la vis **A**.

10 Angle et profondeur des poignées de poussée

Pour obtenir la position de poussée optimale, vous pouvez régler la profondeur des poignées de poussée.

- Desserrez la molette **A**.
- Enfoncez/Sortez/pivotez la poignée de poussée afin de la placer à la position désirée.
- Resserrez la molette **A**.
- Desserrez les boulons **B**.
- Réglez l'angle d'inclinaison de l'unité
- Resserrez les boulons **B**.

11 Réglage des freins

Les freins doivent être réglés de façon à agir uniformément sur les roues. La distance entre le patin de frein et le frein doit être d'environ 2 mm. Lorsque le frein d'immobilisation est appliqué, le patin de frein ne doit pas appuyer sur le caoutchouc de la roue, ceci risquant de l'abîmer.

- Desserrez le contre-écrou **A**.
 - Réglez le frein en serrant ou desserrant l'écrou de réglage du câble **B**.
 - Testez les freins en faisant tourner la roue et en serrant les poignées de freins.
- Les roues doivent tourner facilement.

Sécurité

⚠ Avertissement!

Vérifiez toujours que les freins fonctionnent avant d'utiliser le rollator.

Après avoir déplié le rollator, assurez-vous que les charnières soient bien verrouillées.

Avant d'utiliser le rollator, vérifiez bon état de la toile d'assise. Si elle est endommagée, veillez à la faire remplacer.

Utilisez toujours le frein d'immobilisation lorsque vous vous arrêtez.

Assurez-vous que le rollator ait été réglé à la bonne hauteur, afin d'éviter une répartition inégale de votre poids ou des chutes. Gardez le rollator près de votre corps pour le pousser.

Gardez à l'esprit le danger possible de blessure par pincement : évitez de mettre vos doigts entre les parties mobiles du rollator. Faites particulièrement attention en pliant et dépliant le rollator.

Si el andador se ve sometido a una fuente directa de luz solar o temperaturas bajas durante un periodo largo de tiempo, su superficie podría incrementar mucho de temperatura ($>41^{\circ}\text{C}$) o enfriarse. Tenga cuidado al tocar el andador en estas condiciones, ya que podría provocar quemaduras por frío o calor en la piel. Las personas con excesiva sensibilidad en la piel deberían proceder en estos casos con extrema precaución.

N'utilisez pas le rollator pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu. Il ne doit pas être utilisé pour transporter des personnes ou des charges lourdes.

Soyez prudents lorsqu'il y a des enfants à proximité. Ne laissez pas les enfants jouer avec ce rollator.

Pour ce modèle, le poids maximal de l'utilisateur est de:

150 kg Geminio 20/30 Walker
130 kg Geminio 20/30 M Walker

Le poids maximal supporté par le panier est de 5 kg.

Il est conseillé d'examiner le rollator régulièrement, afin de s'assurer que toutes les fixations (vis, écrous etc.) sont sûres.

Ce rollator est conçu de manière à assurer votre sécurité ; évitez d'y apporter des modifications qui pourraient la diminuer.

N'utilisez pas le rollator s'il est abîmé ou s'il présente un dysfonctionnement. Contactez votre revendeur pour les réparations.

N'utilisez aucun accessoire non approuvé par Sunrise Medical

Désinfection

Seul du personnel qualifié est habilité à procéder à la désinfection. Le déambulateur peut être désinfecté à l'aide d'un produit désinfectant contenant 70-80 % d'éthanol, un maximum de 1000 ppm de Chlorure (eau de Javel) ou de l'eau chauffée à 85° pendant 10 minutes maximum. N'utilisez pas de produits désinfectants contenant des phénols.

⚠ Danger !

Ceci est particulièrement important pour éviter tout risque de contamination si plusieurs personnes utilisent le même déambulateur/rollator. Mesure d'hygiène en cas de cession du rollator : Avant de laisser une autre personne utiliser le rollator, il convient de le préparer soigneusement. Suivez bien les consignes du fabricant du désinfectant de votre choix.

Avant de remettre le déambulateur/rollator à une autre personne, il convient de le préparer soigneusement. Toutes les surfaces entrant en contact avec le nouvel utilisateur doivent être désinfectées. Pour ce faire, vous devez utiliser un désinfectant figurant dans la liste des produits homologués / recommandés dans votre pays, pour une désinfection rapide à base d'alcool pour produits et appareils médicaux nécessitant d'être désinfectés rapidement. Veuillez prendre connaissance des instructions du fabricant du produit désinfectant utilisé. En règle générale, une désinfection totale ne peut être garantie sur les coutures. Par conséquent et conformément à la réglementation locale relative à la protection contre les infections, il est recommandé de mettre au rebut la toile du siège et du dossier afin d'éviter toute contamination micro-bactérienne par les agents actifs.

⚠ Attention !

Ne pas utiliser de dissolvant, d'eau de Javel, d'abrasifs, de détergents synthétiques, de cirage ou d'aérosols. Il est possible d'utiliser des désinfectants en les diluant selon les spécifications énoncées par les fabricants. Assurez-vous que les surfaces sont rincées avec de l'eau propre et entièrement séchées. Désinfectez-les avec un désinfectant spécial pour surfaces ou avec des lingettes contenant une solution à base de 70-80 % d'alcool/éthanol ou d'autres solutions de désinfection commercialisées en magasin et approuvées. Ces produits sont commercialisés en tant que bactéricides et virucides. Laissez agir le désinfectant à la surface pendant au moins 15 minutes. La surface doit ensuite être nettoyée avec une lingette et rincée avec un chiffon aseptique.

⚠ Avertissement !

Lisez toujours les étiquettes des détachants à usage professionnel ou privé. Suivez toujours scrupuleusement les instructions.

⚠ Attention !

Le sable et l'eau de mer (les projections de sel en hiver) endommagent les roulements des roues. Nettoyez bien le rollator s'il a été exposé à ces éléments.

⚠Attention !

L'utilisation excessive de produits chimiques ou l'utilisation de produits chimiques inadaptés peut entraîner l'apparition de corrosion ou la dégradation des matériaux

- Les fluides corporels peuvent entraîner la corrosion ou la dégradation des matériaux. Veillez à nettoyer et à désinfecter toutes les parties du rollator entrées en contact avec des liquides biologiques.

Nettoyage des freins

Nettoyez régulièrement les patins et ressorts de freins.

Nettoyage du panier

Il est possible de retirer et de nettoyer le panier séparément. Laver à 60° à la machine, laver à la main ou désinfecter à 40°. Pour désinfecter ; utilisez un désinfectant chimique agréé. N'utilisez aucun moyen de désinfection thermique.

Conditions pouvant abîmer le rollator

Le rollator ne doit pas être utilisé à des températures inférieures à -35°C ou supérieures à 60°C. Aucune exigence n'est spécifiée en rapport avec l'humidité ou la pression atmosphérique, pas plus qu'en ce qui concerne les conditions d'entreposage.

Vis et écrous

Les vis et les écrous peuvent se desserrer au fil du temps. Par conséquent, pensez à les vérifier régulièrement et à les resserrer si nécessaire. Un produit frein-filet, comme le Loctite bleu 243, peut être employé. Si des écrous auto-bloquants ont été retirés, ils risquent de perdre leurs propriétés de blocage et doivent être remplacés.

Mécanisme de verrouillage

Si le mécanisme de verrouillage du déploiement/repliement devient dur après un certain temps d'utilisation, nous conseillons d'enduire les surfaces de contact de vaseline.

Mesure d'hygiène en cas de cession du rollator :

Avant de laisser une autre personne utiliser le rollator, il convient de l'apprêter soigneusement. Toutes les surfaces entrant en contact avec le nouvel utilisateur doivent être désinfectées.

Pour ce faire, vous devez utiliser un désinfectant figurant dans la liste des produits homologués / recommandés dans votre pays, pour une désinfection rapide à base d'alcool pour produits et appareils médicaux nécessitant d'être désinfectés rapidement. Veuillez prendre connaissance des instructions du fabricant du produit désinfectant utilisé.

En règle générale, une désinfection totale ne peut être garantie sur les coutures. Par conséquent et conformément à la réglementation locale relative à la protection contre les infections, il est recommandé de mettre au rebut la toile de l'assise et du dossier afin d'éviter toute contamination micro-bactérienne par les agents actifs.

Vérification régulière

- Vérifiez que les freins fonctionnent correctement. Réglez-les si nécessaire.
- Vérifiez que les roues sont en bon état, et qu'elles n'ont pas été abîmées.
- Assurez-vous que le rollator soit propre et que toutes les parties mobiles fonctionnent correctement.
- Vérifiez et si nécessaire resserrez toutes les vis.

Réparations

A l'exception de petites retouches de peinture, du changement des roues et du réglage des freins, toutes les réparations doivent être effectuées par le personnel qualifié de votre fournisseur local ou du centre d'aide technique.

Pour toute information concernant les réparations ou la révision, contactez le centre d'aide technique de votre région.

Transport

Pliez le rollator avant le transport. Il est recommandé de le soulever et de le porter à l'aide des poignées conçues à cet effet.

Ne soulevez jamais le rollator par les câbles de frein ni par la sangle du siège.

Spécifications techniques**Matériaux utilisés**

Le rollator et la plupart des pièces sont fabriqués à partir d'un alliage d'aluminium spécial.

Utilisation prévue

Le rollator est conçu pour une utilisation à l'intérieur, sur une surface plate et ferme. Il a été développé pour des personnes ayant peu de force musculaire, des difficultés à se mouvoir, et qui manquent de stabilité.

La durée de vie anticipée de ce produit est de 10 années.

Mise au rebut / Recyclage des matériaux

La section suivante décrit les différents matériaux composant le rollator en vue de sa mise au rebut ou de son recyclage, ainsi que les matériaux d'emballage. Renseignez-vous sur la réglementation en vigueur relative à l'élimination ou au recyclage. Vous serez tenu de la respecter le jour de la mise au rebut de votre rollator. (La procédure pourra exiger le nettoyage ou la décontamination du rollator avant sa mise au rebut.)

Aluminium : Croisillon, poignées de poussée, Montants du châssis latéral

Acier : Points de fixation, axes.

Plastique : Roues, poignées, butées des montants, roulettes et pneus

Emballage : carton.

Toile : Matériau polyester avec revêtement PVC.

La mise au rebut ou le recyclage doit être assuré par un agent spécialisé ou une décharge agréée. Les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément du reste des déchets ménagers, dans des infrastructures spécialisées. Contactez l'entreprise spécialisée dans le traitement des déchets pour connaître les dispositions concernant la mise au rebut des composants électriques et des batteries AAA. Vous pouvez également renvoyer votre rollator à votre revendeur qui se chargera de sa mise au rebut.

 **Déclaration CE de conformité**

En sa qualité de fabricant, SUNRISE MEDICAL, déclare que ce produit est conforme au règlement sur les dispositifs médicaux (2017/745).

Avis à l'utilisateur et/ou au patient : Tout incident grave en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel réside l'utilisateur et/ou le patient.

Adaptations spéciales pour B4Me

Afin de vous assurer que votre produit B4Me fonctionne de manière performante comme prévu par le fabricant, Sunrise Medical vous recommande vivement de lire et de comprendre toutes les informations utilisateur fournies avec votre produit B4Me avant de l'utiliser pour la première fois.

Sunrise Medical recommande également que les informations utilisateur ne soient pas jetées après leur lecture, mais qu'elles soient conservées en toute sécurité afin d'être consultées ultérieurement.

Combinaison de dispositifs médicaux

Il est possible de combiner le présent dispositif médical avec un ou plusieurs autres dispositifs ou produits. Vous trouverez sur www.Sunrisemedical.fr toutes les informations utiles sur les combinaisons possibles. Toutes les combinaisons présentées ont été validées et sont conformes aux exigences générales en matière de sécurité et de performances énoncées dans annexe I No. 14.1 du règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Vous trouverez des conseils sur la combinaison, relatifs par exemple au montage, sur www.SunriseMedical.fr.

Garantie

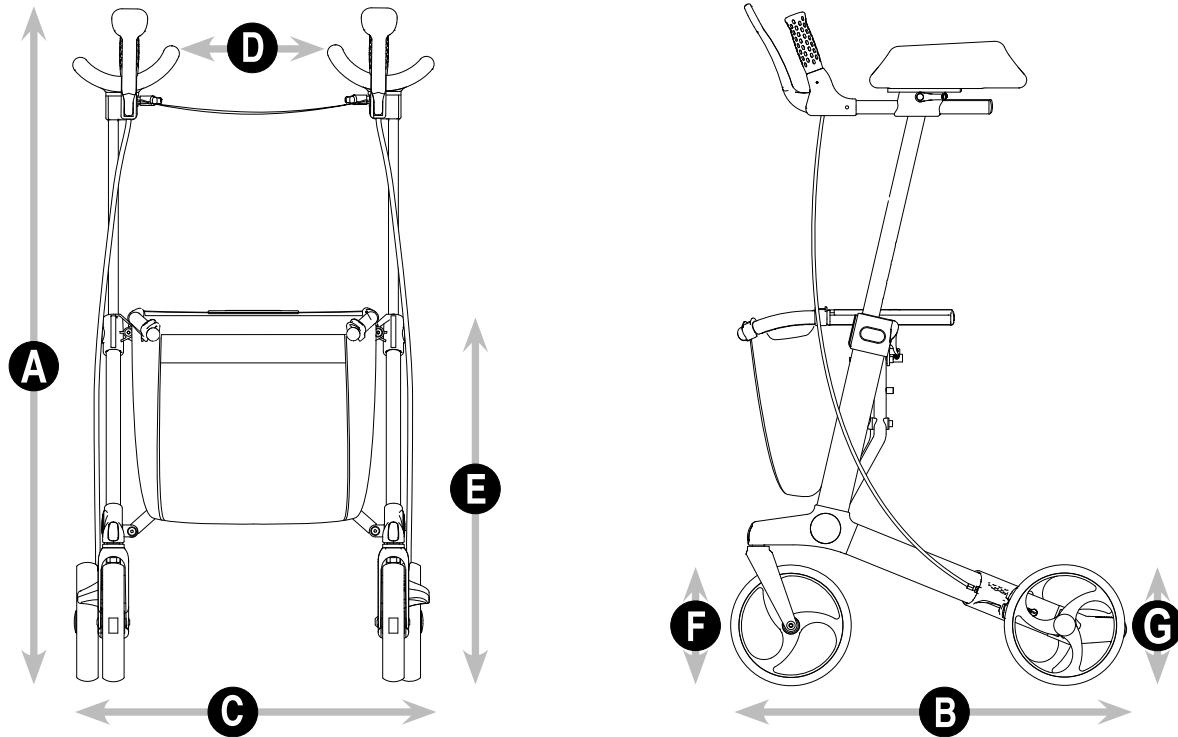
CELA N'AFFECTE EN AUCUN CAS VOS DROITS LEGAUX.

La garantie de Sunrise Medical* est détaillée dans les conditions de garantie suivantes.

Conditions de garantie :

1. Si une ou plusieurs pièces devaient être remplacées ou réparées suite à un vice de fabrication et/ou de matériel dans les 24 mois (5 ans pour le châssis ou le croisillon) suivant la livraison au client, la ou les pièces seront remplacées ou réparées gratuitement. La garantie ne couvre que les vices de fabrication.
2. Pour faire jouer la garantie, veuillez contacter le service client Sunrise Medical afin de préciser la nature du problème. En cas d'utilisation du produit dans une zone située en dehors du territoire du service après-vente (revendeur) Sunrise Medical, les réparations ou remplacements seront assurés par un autre service après-vente désigné par le fabricant. Le produit doit être réparé par un service après-vente désigné par Sunrise Medical.
3. Toute pièce réparée ou échangée dans le cadre de la garantie est couverte par la garantie pour la période restante conformément au point 1.
4. Concernant les pièces détachées d'origine installées ultérieurement et au frais du client, celles-ci sont couvertes par une garantie de 12 mois (à compter de l'installation), conformément aux présentes conditions de garantie.
5. La garantie ne peut être actionnée si la réparation ou l'échange du produit ou d'une pièce découlent de l'un des cas de figure suivants :
 - a. L'usure normale, notamment celle des batteries, des accoudoirs, des toiles, des pneus, des patins de frein, etc.
 - b. Les anomalies découlant de la surcharge du produit. La charge maximale d'utilisation est indiquée sur l'étiquette CE.
 - c. Le produit n'a pas été entretenu ou révisé conformément aux recommandations du fabricant, telles qu'indiquées dans le manuel d'utilisation et/ou les notices d'entretien.
 - d. Les accessoires utilisés ne sont pas des accessoires d'origine.
 - e. Le produit - ou l'une de ses pièces - a été endommagé suite à un mauvais entretien, à un accident ou à une utilisation inadéquate.
 - f. Des changements/modifications non conformes aux spécifications du fabricant ont été effectués sur le produit ou des pièces.
 - g. Les réparations ont été effectuées avant d'en avoir informé le service client.
6. Cette garantie est soumise à la loi du pays d'achat du produit auprès de Sunrise Medical*

* Le lieu Sunrise Medical depuis lequel le produit a été acheté.



EN	FR	Geminio 20/30 Walker 20/30 20/30M	
A Total height, from surface to top of pushing handles	Hauteur totale, du sol au sommet des poignées	98-115 cm	84-100 cm
B Total length	Longueur totale	65 cm	65 cm
C Total width	Largeur totale	60 cm	60 cm
D Width between centre pushing handles	Largeur entre les poignées	25,5 cm	25,5 cm
E Seat height	Hauteur du siège	62 cm	55 cm
Height folded	Hauteur plié	97 cm	89 cm
Length folded	Longueur plié	65 cm	65 cm
Width folded	Largeur plié	35,5 cm	35,5 cm
Turning circle	Rayon de braquage	84 cm	84 cm
F Front	Roues avant	20 cm	20 cm
G Rear wheels	Roues arrière	20 cm	20 cm
Total weight	Poids total	10,9kg	10,7 kg
Max. user weight	Poids max. utilisateur	150 kg	130 kg
Max user weight with Speed Control	Poids maximal de l'utilisateur pour garantir le contrôle de la vitesse	100 kg	100 kg
Max. weight in basket	Poids max. dans le panier	5 kg	5 kg
Recommended user height	Recommandé pour personnes de	150-200 cm	135-170 cm







Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel: +41 (0)31 958 3838
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpícká 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122
Tel: 1-800-333-4000
Fax: 1-800-300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de



Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
1000 Creditstone Road, Unit 2,
Concord, ON L4K 4P8, Canada
Phone: 905.660.2459
Fax: 905.660.2460
www.SunriseMedical.ca

